CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Rodzaj dokumentu:	**Zasady oceniania rozwiązań zadań**
Egzamin:	**Egzamin maturalny** **TEST DIAGNOSTYCZNY**
Przedmiot:	**Język niemiecki**
Poziom:	**Poziom podstawowy**
Formy arkusza:	MJNP-P0-100, MJNP-200, MJNP-P0-400, MJNP-P0-660, MJNP-P0-K00, MJNP-P0-Q00, MJNU-P0-100
Termin egzaminu:	5 grudnia 2024 r.
Data publikacji dokumentu:	11 grudnia 2024 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadanie otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
   - popełnia błędy, które
     - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *w umeblowanych domach* zamiast *w domach meblowych* w zadaniu 5.4.
     - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *drobnych* zamiast *drobiazgów* w zadaniu 5.5.
     - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *w domach* zamiast *w domach meblowych* w zadaniu 5.4.
   - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
   - udziela odpowiedzi, która
     - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *w sklepach* zamiast *w sklepach meblowych* w zadaniu 5.4.
     - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *w mieszkaniu koleżanki* zamiast *wizyty u koleżanki* w zadaniu 5.6.
   - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *prostych drobiazgów i tanich materiałów* zamiast *prostych drobiazgów* w zadaniu 5.5.
   - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *w dobrych, nowoczesnych hotelach* zamiast *w dobrych hotelach* w zadaniu 5.7.
   - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *in Möbelläden* zamiast *w sklepach meblowych* w zadaniu 5.4.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku niemieckim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku niemieckim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa[1]		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].*	II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	E
1.2.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	B
1.3.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	A
1.4.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	D
1.5.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	F

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].*	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.3.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.5.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.6.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	C

[1] Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

<table>
<tr><th rowspan="2">Zadanie</th><th colspan="3">Podstawa programowa</th></tr>
<tr><th>Wymagania ogólne</th><th colspan="2">Wymagania szczegółowe</th></tr>
<tr><td>3.1.</td><td rowspan="4">II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego […].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].</td><td rowspan="4">VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym […] informacje sformułowane w tym języku obcym.</td><td rowspan="4">II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.</td></tr>
<tr><td>3.2.</td></tr>
<tr><td>3.3.</td></tr>
<tr><td>3.4.</td></tr>
</table>

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- Zdający powinien odnieść się do informacji o wyborach na przewodniczącego szkoły, w których Niklas został przewodniczącym po raz drugi.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

<table>
<tr><th colspan="2">Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)</th></tr>
<tr><td colspan="2">zum zweiten Mal</td></tr>
<tr><th colspan="2">Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)</th></tr>
<tr><td>wieder</td><td>akceptowana informacja o powtórnym wyborze</td></tr>
<tr><td>noch einmal</td><td>akceptowana informacja o powtórnym wyborze</td></tr>
<tr><td>das zweite Mal</td><td>wyrażono synonimicznie</td></tr>
</table>

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
zum dritten Mal	odpowiedź niezgodna z tekstem
noch nie	odpowiedź niezgodna z tekstem
im Schulradio	odpowiedź niezgodna z tekstem
po raz drugi	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
drei Mal	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 3.2.

- Zdający powinien odnieść się do informacji dotyczącej pozytywnej cechy charakteru Niklasa, który zawsze służy pomocą.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
hilfsbereit	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
er kann anderen helfen	wyrażono synonimicznie
er ist immer bereit, anderen zu helfen	wyrażono synonimicznie

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
fleißig	odpowiedź niezgodna z tekstem
er erzielt die besten Leistungen	odpowiedź niezgodna z tekstem
er hat Lernerfolge	odpowiedź niezgodna z tekstem
er gehört zu den fleißigsten Schülern	odpowiedź niezgodna z tekstem
er hat gute Charaktereigenschaften	odpowiedź niezgodna z tekstem
helfen	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
pomocny	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 3.3.

- Zdający powinien odnieść się do informacji dotyczącej zamiaru zorganizowania wielkiego święta szkoły.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
ein großes Schulfest	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
ein großes Schulfest in der Aula	akceptowana informacja poszerzona o informację zgodną z tekstem
ein großes Fest in der Aula	akceptowana informacja poszerzona o informację zgodną z tekstem
ein Schulfest	akceptowana podstawowa informacja

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
einen Schüleraustausch mit einer Schule im Ausland	odpowiedź niezgodna z tekstem
Verschönerung des Schulhofs	odpowiedź niezgodna z tekstem
Gespräche mit der Schulleitung	odpowiedź niezgodna z tekstem
feiern in der Schule	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
wielkie święto szkoły	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 3.4.

- Zdający powinien odnieść się do informacji o funkcji, jaką od dwóch lat pełni Niklas w szkole, czyli do funkcji kapitana drużyny piłkarskiej.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
Kapitän der Fußballmannschaft	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
Chef der Fußballmannschaft	wyrażono synonimicznie
Mannschaftskapitän	wyrażono synonimicznie

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
Kapitän der Fußballmannschaft und Moderator	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
Moderator im Schulradio	odpowiedź niezgodna z tekstem
Volleyball spielen	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
schwimmen	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi
3.1.	zum zwaiten Mal
3.2.	hilfsberait
3.3.	ein groses Schullfest
3.4.	Kapiten der Fußbalmanschaft

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.1) Zdający określa główną myśl […] fragmentu tekstu.	A
4.2.			B
4.3.			F
4.4.			E

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.1) Zdający określa główną myśl […] fragmentu tekstu.	B
5.2.		III.8) Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii.	A
5.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	VIII.1) Zdający przekazuje […] informacje zawarte w materiałach wizualnych. VIII.2) Zdający przekazuje w języku polskim […] informacje sformułowane w języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. *Zdający zmienia formę przekazu […] pisemnego […].*		
5.6.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*		
5.7.			

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- Zdający powinien prawidłowo zinterpretować wykres w tekście D i wskazać, skąd Niemcy czerpią pomysły na urządzanie mieszkania, czyli wskazać na sklepy meblowe.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
w sklepach meblowych	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
w salonach meblowych	wyrażono synonimicznie
w domach meblowych	wyrażono synonimicznie
w sklepie z meblami	akceptowana liczba pojedyncza

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
w internecie	odpowiedź niezgodna z tekstem
w telewizyjnych programach dotyczących urządzania mieszkania	odpowiedź niezgodna z tekstem
w domach meblowych w Berlinie / we Wrocławiu	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
u znajomych	odpowiedź niezgodna z tekstem
w sklepach	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
in Möbelläden	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
mają sklepy meblowe	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu C, związanej z poradami udzielanymi przez profesjonalistów w programach telewizyjnych dotyczących urządzania mieszkania, którzy zwracają uwagę na rolę prostych drobiazgów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
prostych drobiazgów	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
obrazu w oryginalnej ramce lub wazonu dla kwiatów ze starej butelki	doprecyzowano informację dot. prostych drobiazgów, podano przykłady
drobiazgów	akceptowana podstawowa informacja
prostych elementów/detali	wyrażono synonimicznie
dodatków	wyrażono synonimicznie
prostych małych przedmiotów	wyrażono synonimicznie

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
licznych pomysłów/trików	odpowiedź niezgodna z tekstem
prostych/tanich materiałów mieszkaniowych	odpowiedź niezgodna z tekstem
fotela	odpowiedź niezgodna z tekstem
proste	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
einfache Kleinigkeiten	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.6.

- Zdający powinien odnieść się do informacji z tekstu B, dotyczącej wypowiedzi na blogu, w której autor wyjaśnia, że na urządzenie jego mieszkania miała wpływ wizyta u koleżanki.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)
wizyty u koleżanki

Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
wizyty u znajomej w jej nowym mieszkaniu	wyrażono synonimicznie
wizyty u (swojej) znajomej	wyrażono synonimicznie
odwiedzin u (swojej) znajomej	wyrażono synonimicznie
oglądania mieszkania swojej koleżanki	wyrażono synonimicznie

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
oglądania programu telewizyjnego	odpowiedź niezgodna z tekstem
przeglądania internetu	odpowiedź niezgodna z tekstem
przeglądania czasopism dotyczących urządzenia mieszkania	odpowiedź niezgodna z tekstem
szukania inspiracji w sklepach meblowych	odpowiedź niezgodna z tekstem
rozmowy ze (swoją) koleżanką/znajomą	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
byłam w domu u moich przyjaciół	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
w nowym mieszkaniu znajomej	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
w mieszkaniu znajomej	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
Besuch bei seiner Freundin	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.7.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu A. Zdający powinien wskazać dobre hotele jako źródło inspiracji do urządzenia mieszkania.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
w dobrych hotelach	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
w hotelach	akceptowana podstawowa informacja
z pobytu w dobrych hotelach	akceptowana podstawowa informacja, doprecyzowana o pobyt

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
w sklepach z artykułami dekoracyjnymi	odpowiedź niezgodna z tekstem
z pobytu we Wrocławiu	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
z pobytu w Berlinie	odpowiedź niezgodna z tekstem
podczas zwiedzania	odpowiedź niezgodna z tekstem
oglądania obiektów o nowoczesnej architekturze	odpowiedź niezgodna z tekstem
mieszkanie/nocowanie w dobrym hotelu	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
aus guten Hotels	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
w dobrych, nowoczesnych hotelach	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi
5.4.	w sklepach meplowych
5.5.	prostyh drobjazguw
5.6.	wizyty u kolerzanki
5.7.	w dobrych chotellach

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D
6.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
6.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.4.		III. 4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
6.5.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
7.2.			C
7.3.			A
7.4.			E

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
8.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	A
8.2.			C
8.3.			A

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	A
9.2.			C
9.3.			B
9.4.			A

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
10.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	sind
10.2.			erfunden
10.3.			bekam

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	wartet / wartete auf einen Brief
11.2.			als vier Stunden geschlafen
11.3.			ihm zu helfen

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza czterech wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi do zadania 10.
10.1.	sint
10.2.	erfunten
10.3.	bekamm

Zadanie	Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	warted auf ainen Brief
11.2.	alc vier Stunden geszlafen
11.3.	im zu helfen

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.
W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
- **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
- **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.**

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].

III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy […] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne […].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający […] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach […].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu […] pisemnego […].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].

V.1) Zdający opisuje […] miejsca i zjawiska.

V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia […] opinie i poglądy innych osób.

VII.3) Zdający […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

1. W ocenie treści egzaminator kieruje się:
   a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
   b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
      – w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
      – w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
   a. nie realizuje tego podpunktu lub
   b. realizuje go w sposób niekomunikatywny.
3. Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
   a. realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
      • **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
      Wir kamen an einen kleinen See. *Er hat uns gut gefallen*. (jedno odniesienie)
   b. rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
      Wir kamen an einen kleinen See im Wald. *Der See hat uns gut gefallen*. (dwa odniesienia)
4. Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
   a. przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
      • **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
      Wir kamen an einen kleinen, grünen See im Wald. Der See hat uns gut gefallen.

   b. jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
   Wir kamen an einen kleinen See, an dem es große Bäume gab. Wir waren davon beeindruckt.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
   a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *zu Fuß gehen, ein Schloss besuchen, anfangen zu regnen, der blaue Himmel, ein sonniger Tag, die Sonne schien, der Wind wehte, nach Hause zurückkehren* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
   - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

   Während der Wanderung wurde es bewölkt und es kamen Wolken.
   - **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**

   Wir besuchten ein interessantes und langweiliges Museum.
   - **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**

   Wir wollten Walderdbeeren, Blaubeeren und Himbeeren sammeln.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *sehr, viel, wenig*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
   - **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
   - **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**

   Wir entschieden uns für eine Wanderung, denn wir wollten eine alte Burg sehen.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.

14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy… / Nie wiem, co… / Nie wiem, dlaczego…*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
    - **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody**

    Ich weiß nicht, wofür sich unser Lehrer entschieden hat. („nie odniósł się”)
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
    - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

    Plötzlich zogen dunkle chmury auf. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
    - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

    Plötzlich zogen czarne Wolken auf. („odniósł się”)

Zadanie 12.
W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
- **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
- **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.**

Lieber Lukas,
letzten Monat organisierten unsere Klasse und unser Lehrer einen Wanderausflug.

• **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
VII.3) Zdający […] przekazuje informacje i wyjaśnienia. **V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia […] opinie i poglądy innych osób.**
Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynamniej jeden powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu pieszej wycieczki. Powód/cel może dotyczyć na przykład: – preferencji, zainteresowań, upodobań, intencji zdającego i/lub jego kolegów, np. *Wir sind zu Fuß gegangen, weil wir gern laufen*. („odniósł się”) – osób, wydarzeń, okoliczności, które miały wpływ na wybór takiej formy wycieczki, np. *Nicht alle von meinen Klassenkameraden haben Fahrräder, darum habe ich eine Wanderung (einen Wanderausflug) vorgeschlagen*. („odniósł się) / *Unser Lehrer hat uns solch eine Wanderung (solch einen Wanderausflug) empfohlen*. („odniósł się”) – korzyści wynikających z pieszej wycieczki, np. *Solche Art des Ausflugs ist gut für die Gesundheit*. („odniósł się”) Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający podaje argumenty nienawiązujące bezpośrednio do pieszej formy wycieczki, ale nie wykluczające takiej formy, np. *Wir interessieren uns für die Geschichte unserer Region und wollten die Umgebung unserer Stadt besser (näher) kennenlernen*. („odniósł się i rozwinął”) Wymagany jest spójnik *denn, weil, deshalb, darum* itp., gdy z kontekstu nie wynika, że zdający podał powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu pieszej wycieczki, np. *Wir entschieden uns für eine Wanderung. Es war Lehrertag*. („nie odniósł się”), ALE *Wir entschieden uns für eine Wanderung, weil es Lehrertag war*. („odniósł się”)

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Wir waren müde! Das war der einzige Ausflug, den wir dieses Jahr gemacht haben.	Solch eine Wanderung ist eine gute Idee, denn man kann Probleme vergessen. Wir entschieden uns, zu Fuß zu gehen, weil es nicht viel kostet.	Solch eine Wanderung ist eine gute Idee, denn man kann schulische Probleme vergessen. Wandern ist eine Aktivität, die jeder machen kann. Man ist der Natur nah und kann neue Orte sehen.

• **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
V.1) Zdający opisuje […] miejsca […].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający opisuje miejsce na trasie wycieczki, które okazało się ciekawe, np. *Während der Wanderung besuchten wir ein sehr interessantes Museum. Es war ein interaktives Museum, in dem man alte Autos sehen kann*. („odniósł się i rozwinął”)

Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się na przykład do:
- jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju itd.), np. *Es gab viele Blumen im Wald. Sie waren wunderschön*. („odniósł się”), *Wir besuchten einen fantastischen Ort, an dem wir schwarz-weiße Fotografien eines bekannten Künstlers sahen*. („odniósł się i rozwinął”)
- atmosfery/warunków w nim panujących, np. *Es war ein ruhiger und gemütlicher Ort. Er war fantastisch.* („odniósł się”)
- jego usytuowania, np. *Dieses Museum liegt in einem Nationalpark*. *Es ist interessant*. („odniósł się”)
- cech wyróżniających to miejsce, np. *In dieser Konditorei werden Kekse gebacken. Sie sind sehr lecker.* („odniósł się”)

Samo wskazanie miejsca, które wydawało się najciekawszym, bez podania informacji określających/charakteryzujących to miejsce, nie jest opisem, np. *Wir kamen in ein Dorf, das uns gut gefallen hat*. („nie odniósł się”), ALE *Wir kamen in ein kleines Dorf, das uns gut gefallen hat*. („odniósł się”)

W swojej pracy zdający nie musi użyć wyrażenia „der/die/das interessanteste / am interessantesten“, jednak z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że opisywane miejsce było ciekawe, wyróżniało się, przyciągnęło uwagę uczestników wycieczki. Zdający może użyć w wypowiedzi takich wyrażeń, jak na przykład: *es hat mir gefallen, es hat uns beeindruckt,* jednak takie wyrażenia nie są traktowane jako kolejne odniesienie.

Przymiotniki *nett/schön/wunderschön/wunderbar/interessant/fantastisch* itp. również mogą służyć do wskazania, że miejsce zainteresowało uczestników wycieczki, jednak nie mogą być traktowane jednocześnie jako element opisu i element wskazujący na ciekawe miejsce, np. *Wir kamen zu einem schönen Wald.* („nie odniósł się”), ALE *Wir kamen zu einem schönen Wald. Er hat uns wirklich gefallen.* („odniósł się”)

Jeżeli wypowiedź zdającego nie wskazuje, że zwiedzane miejsce przyciągnęło jego uwagę, taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Es war ein altes Schloss.* (O→N) / *Es war ein altes Schloss. Es war sehr interessant*. („odniósł się”) / *Wir hielten an einem breiten, weißen Strand an. Er war wunderschön*. („odniósł się”) / *Dort, wo wir waren, gab es kleine Häuser mit roten Dächern*. (R→O) / *Mir hat der Ort, an dem wir waren, gut gefallen. Dort gab es kleine Häuser mit roten Dächern*. („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający podaje listę miejsc na trasie wycieczki, ale nie wskazuje, które z nich było najciekawsze, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. *Unterwegs besuchten wir ein altes Schloss, ein historisches Museum und aßen in einem italienischen Restaurant*.

W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników nie jest traktowane jako kolejne odniesienie, np. *Auf dem Platz, der sehr interessant war, gab es zwei Denkmäler und drei Brunnen*. („odniósł się”)

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Wir haben einen Ausflug aufs Land organisiert. Mir gefiel der Strand.	Wir besuchten einen Platz mit einem schönen Brunnen aus Marmor. Mir gefiel der breite Strand.	Auf dem Land sahen wir eine tolle Landschaft mit Kühen und gelben Sonnenblumen. Mir gefiel der breite, weiße Sandstrand, an dem niemand war.

- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

V.1) Zdający opisuje […] zjawiska.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe podczas wycieczki, np. *Am Nachmittag wurde es sonnig.* („odniósł się”)

W pracy zdającego nie musi pojawić się odniesienie do wcześniejszej pogody; zdający nie musi też użyć wyrażenia „*pogoda zmieniła się*”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że nastąpiła zmiana pogody, np. *Am Himmel bildeten sich schwarze Wolken und es begann zu regnen.* („odniósł się i rozwinął”)

Informacje dotyczące okoliczności, w jakich nastąpiła zmiana pogody, emocji / reakcji uczestników wycieczki, skutków zmiany warunków pogodowych nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *Die Sonne begann zu scheinen und es wurde warm. Das hat uns gefreut.* („odniósł się i rozwinął”) / *Als wir das Restaurant verließen, wurde es windig und kühl. Es kam ein Gewitter.* („odniósł się i rozwinął”)

Wyrażenia takie jak np. *plötzlich, dann, später, nach einer Stunde* nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *Es begann zu regnen. Eine Stunde später waren wir nass.*

Jeżeli zdający ogranicza się do opisania pogody, a z kontekstu nie wynika, że nastąpiła zmiana warunków pogodowych, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Es war kalt, windig und es regnete.* (R→O) / *Es war ein sonniger Tag.* (O→N), ALE *Es kühlte sich ab, wurde windig und begann zu regnen.* („odniósł się i rozwinął”)

Informacja o tym, że pogoda zmieniła się, bez doprecyzowania, na czym polegała ta zmiana, nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Das Wetter änderte sich unerwartet.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Es war sonnig. (O→N) Während der Wanderung änderte sich das Wetter.	Am Nachmittag wurde es sehr kalt. Das Wetter war regnerisch und windig. Es war sehr kalt. (R→O)	Es war sonnig, als wir die Wanderung begannen. Dann begann es zu regnen. Am Morgen war das Wetter perfekt. Leider wurde es plötzlich sehr kalt.

- **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody**

VII.3) Zdający […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje o decyzji podjętej przez nauczyciela w związku ze zmianą pogody, np. *Unser Lehrer beschloss, wieder zur Schule zu gehen. (… dass wir nach Hause gehen sollten.)* („odniósł się") / *Der Lehrer sagte uns, wir sollten in die Zelte gehen*. („odniósł się")

Jeżeli z wypowiedzi nie wynika jednoznacznie, że decyzja w związku ze zmianą pogody została podjęta przez nauczyciela, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Wir beschlossen, uns in Zelten zu verstecken.* (O→N) / *Die Eltern entschieden, dass wir nach Hause zurückkehren.* (O→N)

Użycie wyłącznie wyrazów/wyrażeń oceniających decyzję nauczyciela nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jaką decyzję podjął nauczyciel, np. *Der Lehrer hat die richtige Entscheidung getroffen.* („nie odniósł się"), ALE *Unser Lehrer sagte uns, wir sollten in das nächste Gebäude gehen. Es war die richtige Entscheidung.* („odniósł się i rozwinął"). / *Wir waren mit der Entscheidung unseres Lehrers zufrieden.* („nie odniósł się"), ALE *Unser Lehrer beschloss, dass wir nach der Wanderung einen Bus nehmen. Wir waren mit seiner Entscheidung zufrieden.* („odniósł się i rozwinął")

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Unser Lehrer war ruhig. Meine Klassenkameraden waren mit der Entscheidung unseres Lehrers nicht zufrieden.	Der Lehrer sagte uns, wir sollten unsere Mützen aufsetzen. Wir beschlossen, die Wanderung nicht mehr zu machen, einen Bus zu nehmen und nach Hause zu fahren. (R→O)	Der Lehrer traf eine gute Entscheidung, die Wanderung fortzusetzen. Er sagte uns, wir sollten unsere Mützen aufsetzen. Der Lehrer beschloss, die Wanderung nicht weiter zu machen, er sagte uns, dass wir einen Bus nehmen und nach Hause fahren sollten.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
   - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
     Lieber Lukas,
     letzten Monat organisierten unsere Klasse und unser Lehrer einen Wanderausflug. *Ich organisierte einen Wanderausflug*.
   - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
   - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
   - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
   - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.

6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą" na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymogi określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *super, schön*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np*. starker Verkehr* zamiast *viele Autos auf der Straße, das Kleid steht dir gut* zamiast *du siehst gut in diesem Kleid aus*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Der Zug ist pünktlich gekomen.*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	*Marek lubić czekoladę.*
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	*Marek √ czekoladę.*
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	*Słońce gżeje.*
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	*Słońce gżać w lecie.*
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	*Założyłem kurtkę, bo było gorąco.*

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.
Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.
Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
   - nieczytelna LUB
   - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
   - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
   - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, *gn8*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift,* np. *die Serie „M jak miłość", die Zeitschrift „Świat Dysku"*.
   Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *für die Arbeit* (3 wyrazy), *10. Januar 2024* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 wyraz).
2. Jako jeden wyraz liczone są
   - wyrazy łączone dywizem, np. *Rock-Hits, Wegwerf-Gesellschaft*
   - formy skrócone, np. *geht's, gibt's*
   - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS*/*sms*
   - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *Wilhelm II.*= 2 wyrazy.
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „emotikony").
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty.* (4 wyrazy).